

**FINDING AID:** 76-25

**RECORD GROUP:** RG 76 - Immigration Branch

**SERIES:** C-2 - Ships manifest indexes of the Immigrant Program

**BAN Number/BOX:** 1999-00128-1 - Various reel numbers

**REELS:** C-4511-4542, C-4624, C-15712, T-479-533, T-976, T-4689-4697, T-4699-4732, T-4734-4757, T-4759-4818, T-4820-4834, T-4836-4849, T-4851-4859, T-4861-4877, T-5460-5507, T-5509-5518, T-5520-5570, T-19185-19345

**DESCRIPTION:** The finding aid consists of "Ships' Passenger lists and border entry lists in PAC, RG 76 (Records of the Immigration Branch): Microfilm Finding Aid" (first edition, Ottawa, March 1986).

The finding aid is a master microfilm shelf list.

**INSTRUCTIONS:** The following information is required to order a reel:

RG No.:  
BAN No.:  
Reel No.:

**DATE:** March 2000





161349  
Mikson

FA 76-26

## ARCHIVES DE L'IMMIGRATION

### Arrivées par la frontière 1908 à 1935

Les Archives nationales du Canada conservent des listes d'immigrants arrivés par la frontière canado-américaine entre avril 1908 et décembre 1935. Ces listes contiennent des renseignements généalogiques tels que l'âge, le pays de naissance, l'occupation, le lieu d'origine aux États-Unis et la destination.

#### 1908 à 1918:

Ces listes sont classées par poste-frontière et par date d'arrivée; elles ne sont pas indexées. Pour faire une recherche efficace, il est nécessaire de connaître le nom du poste-frontière et le mois d'arrivée; sinon, il faut consulter les listes relative à la région qui vous intéresse, poste par poste et mois par mois.

#### 1919 à 1924:

À partir de janvier 1919 jusqu'à la fin de 1924, un formulaire individuel était utilisé (formulaire 30) pour enregistrer les immigrants arrivant au Canada des États-Unis ou via ce pays. Les données des formulaires 30 ont été microfilmées en ordre quasi-alphabétique. Cette série comprend aussi quelques formulaires datant d'après 1924.

#### 1925 à 1935:

En 1925, on a abandonné les formulaires individuels pour reprendre les listes. Les listes pour tous les ports ont été groupées ensemble pour chaque mois. Il existe une série d'index nominatifs pour les listes d'entrées par la frontière de cette période. Le public ne peut consulter librement ces index parce qu'ils contiennent des données postérieures à 1935 pour lesquelles *Loi sur la protection des renseignements personnels* s'applique. Cependant, une base de données sera produite lorsque les ressources le permettront. D'ici ce temps-là, le personnel de la Sous-section de généalogie entreprendra une recherche dans ces index si vous pouvez fournir assez de détails pour nous permettre d'identifier l'immigrant, y compris l'année de son arrivée. Il y a lieu de noter que les dossiers de janvier à mars 1925 ne sont pas indexés; cependant, les formulaires individuels 30 existent pour cette période en plus des listes d'entrées.

Les dossiers d'immigration postérieur à 1935 sont sous la garde de Citoyenneté et Immigration Canada.

#### Note importante:

Les immigrants traversant la frontière n'étaient pas toujours enregistrés. Certains traversaient la frontière lorsque le poste était fermé, d'autres traversaient là où il n'existait pas de poste d'entrée. Aussi plusieurs familles n'étaient pas enregistrées parce le père et/ou la mère étaient nés ou avaient déjà vécu au Canada et étaient considérés comme des canadiens retournant au pays plutôt que des immigrants.



## FICHES D'ENTRÉES DES PORTS FRONTALIERS 1908 - 1918

FA 76-26

<u>MICROFILM</u>	<u>PORT</u>	<u>ENDROIT</u>	<u>DATES</u>
<b>YUKON</b>			
T-5470	FORTY MILE	Forty Mile Creek	avril (1909) - déc. 1917
T-5468	DAWSON	Dawson City	avril 1916 - août 1918
<b>COLOMBIE-BRITANNIQUE (au nord de Vancouver)</b>			
T-5504	WHITE PASS		juil. 1908 - nov. 1918
T-5499	STEWART		sept. 1910 - déc. 1912
T-5461	ANYOX		mars 1914 - mars 1918
T-5496	PORT SIMPSON		juin 1910 - déc. 1914
T-5496	PRINCE RUPERT		avril 1911 - sept. 1918
T-5489	OCEAN FALLS		juin 1917
T-5495	POWELL RIVER		août 1913 - sept. 1918
T-5502	UNION BAY	Vancouver Island	juin 1911 - déc. 1911
T-5487	NANAIMO	Vancouver Island	janv. 1910 - déc. 1914
T-5474	LADYSMITH	Vancouver Island	avril 1911 - déc. 1911
T-5463	BAMFIELD	Vancouver Island	oct. 1914 - déc. 1914
T-5503	VICTORIA	Vancouver Island	déc. 1910 *
<b>COLOMBIE-BRITANNIQUE (à l'est et au sud de Vancouver)</b>			
T-5499	STEVESTON	au sud de Vancouver	fév. 1918
T-5474	LADNER	au sud de Vancouver	avril 1915 - mars 1917
T-5503	WHITE ROCK		mars 1909 - fév. 1913*
T-5504	WHITE ROCK		janv. 1913 - déc. 1918
T-5468	DOUGLAS	près de White Rock	avril 1908 - août 1918
T-5503	DOUGLAS		janv. 1910 - nov. 1912*
T-5504	DOUGLAS		fév 1913 - mars 1916* **
	** avril à juin 1913, voir Pacific Highway		
T-5495	PACIFIC HIGHWAY	au sud de White Rock	mars 1913 - nov. 1918
T-5468	PACIFIC HIGHWAY		avril 1913 - juin 1913
T-5461	ALDERGROVE		nov. 1911 - août 1918
T-5495	PEARDONVILLE		avril 1909 - oct. 1911
T-5503	PEARDONVILLE		jan. 1910 - août 1910*
T-5472	HUNTINGDON		avril 1908 - déc. 1913
T-5473	HUNTINGDON		janv. 1914 - déc. 1918*

\* Indique que les listes ne sont pas microfilmées en séquence.



<u>MICROFILM</u>	<u>PORT</u>	<u>ENDROIT</u>	<u>DATES</u>
T-5485	HUNTINGDON		août 1908*
T-5485	MISSION	Mission City	sept. 1913 - avril 1915
T-5502	UPPER SUMAS	près de Huntingdon	janv. 1909 - mars 1912*
T-5466	CHILLIWACK		mai 1912 - janv. 1918
T-5474	KEREMEOS		fév. 191-? **
	** seulement une page, seulement une famille (surnom Vanderkin)		
T-5483	KEREMEOS		juin 1908 - nov. 1916
T-5499	SIMILKAMEEN	sur la Rivière Similkameen entre Keremeos et Chopaka	juil. 1918 - sept. 1918
T-5495	PENTICTON		mars 1915 - avril 1917
T-5489	OSOYOOS		avril 1908 - nov. 1918
T-5463	BRIDESVILLE		avril 1908 - déc. 1918
T-5485	MYNCASTER		juin 1908 - déc. 1918*
T-5485	MIDWAY		juin 1908 - oct. 1918*
T-5465	CARSON		avril 1908 - mai 1918
T-5470	GRAND FORKS		juin 1908 - oct. 1918*
T-5507	GRAND FORKS		déc. 1918*
T-5465	CASCADE		avril 1908 - juil. 1918
T-5497	ROSSLAND		août 1913 - fév. 1918*
T-5495	PATERSON		avril 1908 - mai 1917
T-5497	PATERSON	voir Rossland	mars 1916 - août. 1917*
T-5502	WANETA		avril 1908 - déc. 1918
T-5503	WANETA		mars 1914 - mai 1914
T-5496	RYKERTS		avril 1908 - sept. 1913
T-5497	RYKERTS		oct. 1913 - déc. 1918
T-5481	KINGSGATE		avril 1908 - oct. 1911
T-5482	KINGSGATE		nov. 1911 - mars 1914
T-5483	KINGSGATE		avril 1914 - déc. 1918
T-5483	KINGSGATE		mai 1917 - déc. 1917*
T-5471	GATEWAY		avril 1908 - mars 1915*
T-5487	NEWGATE		avril 1915 - déc. 1918
T-5496	PHILLIPS/ROOSVILLE		avril 1916 - mai 1917
T-5497	ROOSVILLE		nov. 1917 - juin 1918

\* Indique que les listes ne sont pas microfilmées en séquence.



<u>MICROFILM</u>	<u>PORT</u>	<u>ENDROIT</u>	<u>DATES</u>
<b>ALBERTA</b>			
T-5502	TWIN LAKES	au sud de Cardston	juin 1914 - oct. 1918
T-5466	COUTTS		(avril) 1908 - déc. 1910
T-5467	COUTTS		janv. 1911 - juin 1917
T-5468	COUTTS		juil. 1917 - déc. 1918
T-5495	PINHORN	près d'Aden	oct. 1911 - nov. 1918
<b>SASKATCHEWAN</b>			
T-5502	WILLOW CREEK		oct. 1917 - déc. 1918
T-5462	W. POPLAR RIVER	West Poplar	mai 1918 - juil. 1918
T-5496	W. POPLAR RIVER		déc. 1917 - déc. 1918*
T-5502	WOOD MOUNTAIN		mai 1915 - nov. 1917
T-5462	EAST POPLAR RIVER	East Poplar	sept. 1917
T-5496	EAST POPLAR RIVER		sept. 1918 - déc. 1918
T-5495	EAST POPLAR RIVER		oct. 191(?)
T-5462	BIG MUDDY		mars 1912 or 1913 - déc. 1918
T-5496	RADVILLE		juil. 1917
T-5485	MARIENTHAL		juil. 1913 - août 1918
T-5496	MARIENTHAL		juil. 1917*
T-5489	NORTH PORTAL		déc. 1909 - mars 1910
T-5490	NORTH PORTAL		avril 1910 - janv. 1911
T-5491	NORTH PORTAL		fév. 1911 - nov. 1911
T-5492	NORTH PORTAL		nov. 1911 - janv. 1913
T-5493	NORTH PORTAL		fév. 1913 - mars 1914
T-5494	NORTH PORTAL		mars 1914 - avril 1917
T-5495	NORTH PORTAL		mai 1917 - déc. 1918
T-5487	NORTHGATE		janv. 1914 - déc. 1918
<b>MANITOBA</b>			
T-5462	BANNERMAN		avril 1908 - déc. 1918
T-5499	SNOWFLAKE		mai 1908 - déc. 1918
T-5499	SNOWFLAKE et KILLARNEY		août 1918 - nov. 1918**
	** microfilmé après Snowflake 1908-1918		
T-5499	MOWBRAY		avril 1908
T-5485	MORDEN		mars 1913 - déc. 1918

\* Indique que les listes ne sont pas microfilmées en séquence.



<u>MICROFILM</u>	<u>PORT</u>	<u>ENDROIT</u>	<u>DATES</u>
T-5472	HASKETT		avril 1910 - oct. 1918
T-5470	GRETNA		mai 1908 - avril 1910
T-5471	GRETNA		avril 1910 - déc. 1912
T-5475	EMERSON		déc. 1909 - mars 1911
T-5476	EMERSON		avril 1911 - mars 1912
T-5477	EMERSON		mars 1912 - mars 1913
T-5478	EMERSON		mars 1913 - déc. 1913
T-5479	EMERSON		déc. 1913 - nov. 1914
T-5480	EMERSON		déc. 1914 - mars 1918
T-5481	EMERSON		janv. 1918 - déc. 1918
T-5497	SPRAGUE		fév. 1909 - déc. 1918

**ONTARIO (de Rainy River au Sault)**

T-5497	RAINY RIVER		janv. 1913 - déc. 1918*
T-5468	FORT FRANCES		janv. 1909 - juin 1911
T-5469	FORT FRANCES		juin 1911 - oct. 1917
T-5470	FORT FRANCES		nov. 1917 - déc. 1918
T-5496	PIGEON RIVER BRIDGE	Près de Pigeon River	janv. 1918 - déc. 1918
T-5470	FORT WILLIAM	Thunder Bay	oct. 1908 - nov. 1918
T-5496	PORT ARTHUR	Thunder Bay	mai 1908 - nov. 1918
T-5499	SAULT STE. MARIE		mars 1909 - mai 1910
T-5500	SAULT STE. MARIE		juin 1910 - avril 1917
T-5501	SAULT STE. MARIE		mai 1917 - déc. 1918

**ONTARIO (de Georgian Bay à Windsor)**

T-5463	BRUCE MINES		sept. 1909 - mai 1914
T-5502	THESSALON		juil. 1909 - déc. 1913
T-5463	BLIND RIVER		juin 1909 - janv. 1914
T-5466	CUTLER		août 1909 - déc. 1914
T-5471	GORE BAY	Ile de Manitoulin	avril 1914 - août 1917
T-5475	LITTLE CURRENT	Ile de Manitoulin	juin 1909 - déc. 1914
T-5468	DEPOT HARBOUR	près de Parry Sound	juil. 1909 - déc. 1914
T-5496	PARRY SOUND		mai 1909 - déc. 1914
T-5466	COLLINGWOOD		mai 1909 - déc. 1914
T-5472	GODERICH		août 1909 - déc. 1914

\* Indique que les listes ne sont pas microfilmées en séquence.



<u>MICROFILM</u>	<u>PORT</u>	<u>ENDROIT</u>	<u>DATES</u>
T-5496	POINT EDWARD		mars 1909 - sept. 1918*
T-5501	SARNIA		mai 1909 - fév. 1916
T-5502	SARNIA		mars 1916 - déc. 1918
T-5466	COURTRIGHT		oct. 1908 - sept. 1918
T-5499	SOMBRA		nov. 1908 - sept. 1918
T-5496	PORT LAMBTON		nov. 1908 - déc. 1918
T-5504	WALPOLE ISLAND		sept. 1910 - mai 1917
T-5504	WALLACEBURG		déc. 1913 - avril 1918
<b>ONTARIO (de Windsor à Niagara Falls)</b>			
T-5502	WALKERVILLE		janv. 1912 - déc. 1918
T-5504	WINDSOR et WALKERVILLE		mars 1909 - sept. 1910
T-5505	WINDSOR		oct. 1910 - oct. 1913
T-5506	WINDSOR		oct. 1913 - juin 1917
T-5507	WINDSOR		juil. 1917 - déc. 1918
T-5489	OJIBWA		avril 1911 - déc. 1911
T-5461	AMHERSTBURG		avril 1908 - fév. 1918
T-5496	PORT STANLEY		avril 1908 - oct. 1917
T-5496	PORT BURWELL		nov. 1908 - oct. 1915*
T-5496	PORT DOVER		mai. 1908 - mai 1916
T-5496	PORT COLBORNE		mai 1908 - Mar. 1909*
T-5504	WINDMILL POINT	près de Port Colborne	oct. 1912 - déc. 1913
T-5466	CRYSTAL BEACH		juin 1909 - juin 1918
T-5470	FORT ERIE		déc. 1908 - déc. 1918
T-5470	ERIE BEACH		juil. 1910 - juin 1918**
	** pour les mois d'été de juillet 1910 à juin 1918, voir Fort Erie		
T-5463	BRIDGEBURG	près de Fort Erie	mai 1908 - août 1911
T-5464	BRIDGEBURG		août 1911 - avril 1918
T-5465	BRIDGEBURG		mai 1918 - déc. 1918
T-5487	NIAGARA FALLS	voir aussi Lewiston et Rochester, N.Y.	juin 1908 - mars 1912
T-5488	NIAGARA FALLS		avril 1912 - sept. 1915
T-5489	NIAGARA FALLS		oct. 1915 - déc. 1918

\* Indique que les listes ne sont pas microfilmées en séquence.



<u>MICROFILM</u>	<u>PORT</u>	<u>ENDROIT</u>	<u>DATES</u>
<b>ONTARIO (de la région de Toronto à la frontière de Quebec)</b>			
T-5496	PORT DALHOUSIE		mars 1909 - déc. 1913*
T-5502	TORONTO	voir aussi Lewiston, N.Y.	sept. 1908 - juin 1918
T-5496	PORT HOPE		nov. 1908 - déc. 1914*
T-5465	COBOURG	voir aussi Charlotte et Rochester, N.Y.	oct. 1908 - déc. 1917*
T-5466	COBOURG		janv. 1915 - déc. 1918*
T-5463	BRIGHTON		oct. 1908 - déc. 1914
T-5502	TRENTON		fév. 1913 - août 1915
T-5463	BELLEVILLE		oct. 1908 - déc. 1914
T-5496	PICTON		oct. 1908 - déc. 1913
T-5468	DESERONTO		oct. 1908 - déc. 1914
T-5463	BATH		oct. 1908 - juin 1912
T-5483	KINGSTON		sept. 1908 - nov. 1918
T-5504	WOLFE ISLAND	au sud de Kingston	mars 1915 - juin 1918
T-5472	GANANOQUE		oct. 1908 - fév. 1917*
T-5496	ROCKPORT		oct. 1908 - déc. 1918
T-5462	BROCKVILLE		sept. 1908 - déc. 1918
T-5495	PRESCOTT		janv. 1909 - déc. 1918
T-5474	IROQUOIS		sept. 1908-août 1915
T-5484	MORRISBURG		sept. 1908 - sept. 1918
T-5461	AULTSVILLE	au nord-est de Morrisburg	juil. 1917 - oct. 1918
T-5466	CORNWALL		oct. 1908 - déc. 1918
<b>QUÉBEC</b>			
T-5499	ST. RÉGIS		avril 1918 - sept. 1918
T-5468	DUNDEE	à l'est de St. Régis	oct. 1908 - fév. 1915
T-5486	DUNDEE		mars 1910*
T-5472	HUNTINGDON/ ST-AGNÈS	appelé St-Agnès jusqu'à mai 1915; voir aussi Malone, N.Y.	fév. 1915 - déc. 1918
T-5486	ATHELSTAN	au sud de Huntingdon, voir aussi Malone, N.Y.	août 1918*
T-5472	HEMMINGFORD		avril 1913 - oct. 1917
T-5499	ST. JOHNS	près de Lacolle	avril 1914 - oct. 1917
T-5483	LACOLLE JUNCTION	voir aussi Rouse's Point, N.Y.	juil. 1910 - déc. 1910
T-5484	LACOLLE JUNCTION		janv. 1911 - déc. 1918*

\* Indique que les listes ne sont pas microfilmées en séquence.



<u>MICROFILM</u>	<u>PORT</u>	<u>ENDROIT</u>	<u>DATES</u>
T-5486	NOYAN JUNCTION	Noyan; voir aussi Alburg, Vt.	avril 1909 - oct. 1916*
T-5487	NOYAN JUNCTION		nov. 1916 - sept. 1917
T-5498	ST. ARMAND	voir aussi St. Albans, Vt.	avril 1910 - mars 1911*
T-5470	FRELIGHSBURG		avril 1908 - mai 1918
T-5473	HIGHWATER		mars 1909 - mars 1912**
** les listes paraissent deux fois sur la bobine; la deuxième semble microfilmé en ordre inverse			
T-5474	HIGHWATER		avril 1912 - déc. 1918
T-5486	HIGHWATER		mars 1910*
T-5484	MANSONVILLE		juin 1913 - déc. 1918
T-5484	MAGOG		août 1910 - juin 1917
T-5471	GEORGEVILLE	entre Magog et Beebe sur le Lac Memphremagog	oct. 1908 - août 1916
T-5461	BEEBE JUNCTION	Beebe	avril 1909 - avril 1914
T-5462	BEEBE JUNCTION		avril 1914 - déc. 1918
T-5486	BEEBE JUNCTION		mars 1910
T-5502	STANSTEAD JUNCTION	Stanstead	juil. 1908 - oct. 1908
T-5499	STANHOPE		oct. 1908 - nov. 1918
T-5465	COATICOOK		nov. 1908 - déc. 1918
T-5486	COATICOOK		mars 1910*
T-5472	HEREFORD		sept. 1917 - déc. 1918
T-5466	COMINS MILLS		janv. 1909 - nov. 1918* **
** voir Paquetteville, avril 1911 à aout 1912			
T-5465	COMINS MILLS		déc. 1917*
T-5495	PAQUETTEVILLE	aussi sous "Paquette"; voir Comins Mills	janv. 1911 - mars 1911*
T-5466	PAQUETTEVILLE		avril 1911 - août 1912
T-5486	MEGANTIC et LAKE MEGANTIC		avril 1910 - déc. 1918
T-5461	ARMSTRONG		avril 1916 - juil. 1918

#### NEW YORK

T-5474	LEWISTON	port du traversier vers Hamilton, Niagara Falls, et Toronto	juil. 1908 - mai 1911
T-5475	LEWISTON		juil. 1911 - oct. 1918
T-5485	LEWISTON		août 1908*
T-5496	ROCHESTER	voir aussi Charlotte, N.Y.	juin 1916 - sept. 1916

\* Indique que les listes ne sont pas microfilmées en séquence.



<u>MICROFILM</u>	<u>PORT</u>	<u>ENDROIT</u>	<u>DATES</u>
T-5465	CHARLOTTE	port du traversier de Rochester, N.Y., à Cobourg, Ont.	mai 1913 - sept. 1914*
T-5466	CHARLOTTE		juil. 1914 - sept. 1918*
T-5486	MALONE		juin 1908 - déc. 1918*
T-5497	ROUSES POINT	voir aussi St. John's, Qué.	juin 1908 - déc. 1918
<b>VERMONT</b>			
T-5497	ST. ALBANS		juin 1908 - sept. 1909
T-5498	ST. ALBANS		oct. 1909 - déc. 1915*
T-5499	ST. ALBANS		janv. 1916 - déc. 1918
T-5486	ALBURG		déc. 1910 - juin 1914*
<b>NOUVEAU-BRUNSWICK</b>			
T-5465	CONNORS		nov. 1917 - avril 1918
T-5465	CLAIR		déc. 1908 - juil. 1918
T-5466	CLAIR		oct. 1910*
T-5499	ST. HILAIRE		mars 1918
T-5468	EDMUNDSTON		mars 1911 - déc. 1918
T-5471	GREEN RIVER	Rivière Verte	fév. 1909 - mars 1912
T-5499	ST. LÉONARD		janv. 1909 - déc. 1918
T-5472	GRAND FALLS		oct. 1908*
T-5471	GRAND FALLS		sept. 1909 - août 1913
T-5472	GRAND FALLS		août 1913 - sept. 1918
T-5461	AROOSTOOK JUNCTION	Aroostook	oct. 1908 - déc. 1918
T-5461	ANDOVER		oct. 1908 - déc. 1918
T-5466	CENTREVILLE		mars 1909 - juil. 1917*
T-5465	CENTREVILLE		mai 1917
T-5496	RICHMOND ROAD/ RICHMOND CORNER**	à l'ouest de Woodstock	juin 1912 - oct. 1918
	** voir aussi Woodstock de	déc. 1909 à oct. 1917	
T-5504	WOODSTOCK		déc. 1909 - oct. 1917
T-5468	DEBEC JUNCTION	Debec	avril 1908 - déc. 1918*
T-5470	FOSTERVILLE		sept. 1911 - fév. 1912
T-5484	MCADAM JUNCTION	McAdam	déc. 1908 - déc. 1913
T-5485	MCADAM JUNCTION		janv. 1914 - déc. 1918
T-5502	UPPER MILLS		mars 1909 - nov. 1918

\* Indique que les listes ne sont pas microfilmées en séquence.



<u>MICROFILM</u>	<u>PORT</u>	<u>ENDROIT</u>	<u>DATES</u>
T-5485	MILLTOWN		nov. 1908 - déc. 1918
T-5486	MILLTOWN		mai 1909 - nov. 1917*
T-5499	ST. STEPHEN		nov. 1908 - déc. 1918
T-5499	ST. ANDREWS		juin 1908 - nov. 1918
T-5470	FAIR HAVEN	Deer Island	juin 1918
T-5504	WILSONS BEACH	Campobello Island	déc. 1909 - oct. 1917
T-5504	WELSHPOOL	Campobello Island	janv. 1912 - mars 1915
T-5487	NORTH HEAD	Grand Manan Island	janv. 1912 - nov. 1917
T-5471	GRAND MANAN	Grand Manan Island	août 1917 - fév. 1918
T-5470	GRAND MANAN		sept. 1917*
T-5475	LETETE		août 1914 - sept. 1918

#### **NOUVELLE-ÉCOSSE**

T-5465	CLEMENTS PORT		avril 1909 - déc. 1914
T-5507	YARMOUTH		avril 1908 - déc. 1914
T-5475	LIVERPOOL		oct. 1917 - janv. 1918
T-5496	PORT HAWKESBURY		juil. 1909 - sept. 1909
T-5499	SYDNEY**		juil. 1914 - sept. 1918

\*\* voir aussi listes de passagers, North Sydney, 1906 - 1919

#### **MAINE**

T-5495	PORTLAND**		mai 1910 - déc. 1913
--------	------------	--	----------------------

\*\* voir aussi listes de passagers, Portland, 1905 - 1919

#### **MASSACHUSETTS**

T-5462	BOSTON**		juil. 1910 - mai 1917
T-5463	BOSTON		juin 1917 - mars 1918

\*\* voir aussi listes de passagers, Boston, 1906 - 1921